

# Week-end

## EN REVUE

**UNE NOUVEAUTÉ DE** **la Revue**  
**VENDREDI @ 17h01...**  
**le week-end commence!!**

- L'horaire du Cinéma Guzzo  
**MÉGA PLEX TERREBONNE 14 en primeur**
- Les activités du week-end  
**PAGES B-14 ET B-15**

Le mercredi 2 juillet 2003

Site internet: [www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

45<sup>e</sup> année, n° 6

### SON STAGE JUNIOR TERMINÉ

## Éric Salvail vise la East Coast League

À l'instar de Jean-Christophe Blanchard, qui faisait les frais de notre page B-1 dans notre édition de la semaine dernière, le Mascouchois Éric Salvail est un autre excellent gardien de notre région. Maintenant âgé de 21 ans, Salvail a complété son stage Junior et se prépare à passer chez les pros. La saison prochaine, il espère rejoindre les rangs d'une formation de la East Coast League, un circuit professionnel Mineur qui se situe tout juste sous la Ligue Américaine de Hockey.

ALEXANDRE BRUNELLE

### De Rimouski à l'Alberta

Après un début de saison plutôt laborieux avec l'Océanic de Rimouski, de la Ligue de hockey Junior Majeur du Québec, Salvail a complété la saison avec le Storm de Grande Prairie, dans une ligue de calibre Junior A de l'Ouest canadien (Alberta). « Nous étions derniers au classement et peut-être même

la pire équipe au Canada ! Je recevais en moyenne 45 tirs par match, et on accordait entre 4 et 5 buts à chaque partie. Il y avait 16 gars de 17 ans dans l'équipe; on manquait vraiment d'expérience », se rappelle-t-il. Salvail a été remercié de ses services en janvier 2003 par la haute direction de l'Océanic, qui lui a préféré un gardien d'avenir de 17 ans.

Toutefois, un homme de hockey de Vancouver l'avait contacté au cours de l'été 2002 pour lui proposer un poste de gardien de but pour une formation de l'Ouest canadien, offre qu'avait décliné Salvail. Lorsqu'il a été mis à pied par l'Océanic, Éric a contacté de nouveau l'homme en question et c'est ainsi qu'il a pu compléter la saison à Grande Prairie.

### Il garde espoir

Même s'il n'a jamais été repêché par une formation de la Ligue Nationale de Hockey, Salvail conserve l'espoir d'atteindre la prestigieuse grande ligue un jour. « J'attends des offres après le repêchage de la LNH (lors du week-end dernier). J'aimerais jouer dans la East Coast League. Je m'entraîne comme un fou pour y arriver. Même quand la saison est terminée, je me rends à la patinoire et je pratique mes déplacements. Je ne

connais aucune des équipes, mais n'importe laquelle ferait l'affaire. En autant que je joue dans cette ligue, ça fera mon bonheur ! », affirme-t-il.

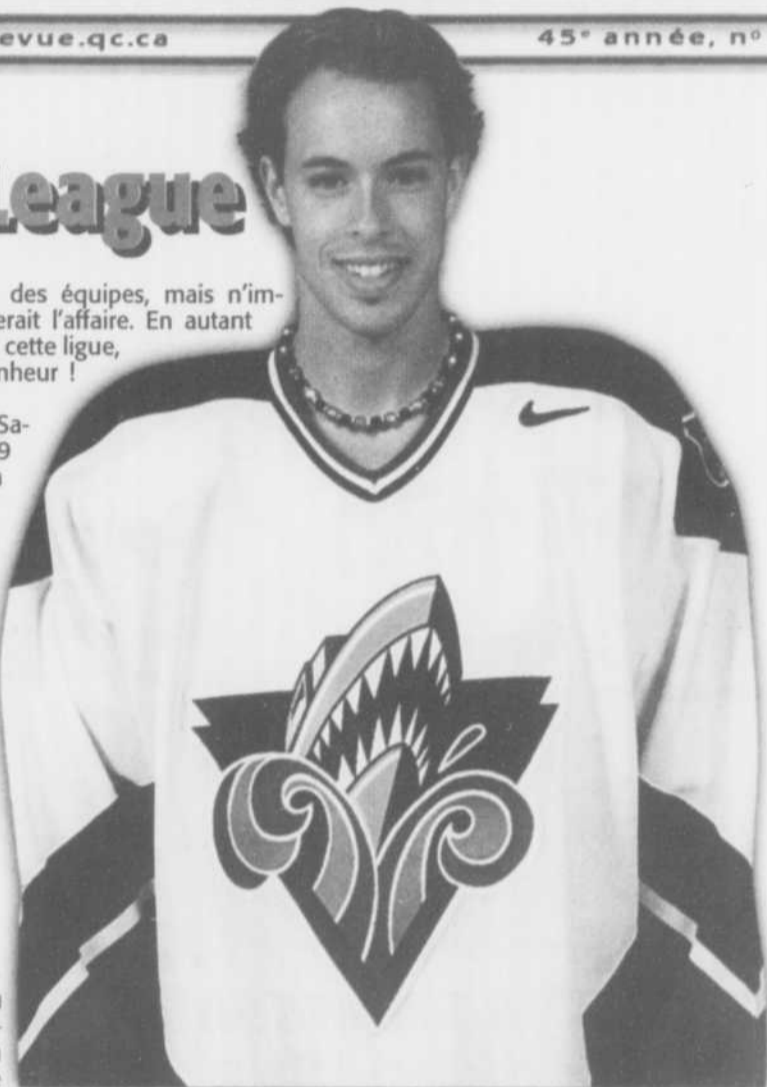
Pourtant, Éric Salvail a connu, à 19 ans, une saison exceptionnelle, peut-être la meilleure de sa carrière. Son agent à l'époque lui avait promis qu'il lui obtiendrait un essai avec une formation de la LNH, mais il n'en a rien été. Néanmoins, il aura toujours d'autres portes de sorties, comme les ligues européennes ou les circuits semi-professionnels ou seniors québécois. Salvail a également été approché par les universités de Moncton et Concordia, entre autres, mais il n'est plus aux études depuis un bon moment.

### Élève de François Allaire

Éric Salvail est un fidèle élève du maître mondial de l'enseignement de l'art du style papillon, le Québécois François Allaire, à qui ont doit, entre autres, l'ascension spectaculaire de Jean-Sébastien Giguère des Mighty Ducks d'Anaheim. Cela fait huit ans que le Mascouchois participe à son école de hockey estivale.

Salvail était membre de l'édition de l'Océanic de Rimouski qui a enlevé les honneurs de la Coupe Memorial, remise à la meilleure équipe Junior au pays en l'an 2000. Il était alors l'adjoint de Sébastien Caron, aujourd'hui avec les Penguins de Pittsburgh. Au sein de l'Océanic, Salvail a aussi croisé deux futurs joueurs de la LNH,

soit Brad Richards, du Lightning de Tampa Bay, et Juraj Kolnik, des Islanders de New York. Salvail est un gardien qui est très souvent sur ses genoux, maîtrisant bien les techniques de base de l'art du style papillon popularisé par nul autre que Patrick Roy. « J'observe aussi toujours les gardiens quand je regarde un match de hockey, pour m'améliorer. Éric Salvail a joué tout son hockey mineur dans la région des Moulins. Il a chaussé les patins pour la première fois à huit ans, avant de porter jambières, mitaines et « biscuit » dès l'âge de neuf ans. Salvail ne vit et ne respire que pour le hockey. Pas question d'envisager une autre carrière. On peut en conclure que c'est assurément un jeune homme qui sait où il va !



On reconnaît Éric Salvail dans son uniforme de l'Océanic de Rimouski.



Le gardien mascouchois s'apprête ici à effectuer un arrêt clé au cours d'une partie de la Ligue de hockey Junior Majeur du Québec.

# Spécial ESTIVAL

## Petite annonce

10 mots et moins

# la Revue

# 7\$ (+tx)

# 964-4444

AIR CLIMATISÉ

# AMÉLIOREZ VOTRE CONFORT AVEC CLIMCO !

**Murale**  
(Parfait pour les maisons avec plinthes électriques)



**\* Garantie 2 ans Pièces et main-d'oeuvre†**

**Installation rapide**



Numériquement votre

**Financement disponible**

- Climatisation à haute vitesse
- Déshumidification saine
- Filtre à air triple action

**Centrale**  
(Parfait pour les maisons avec FOURNAISE)

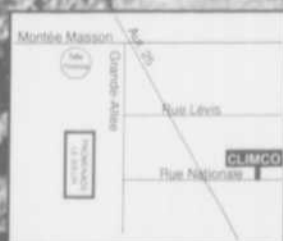


**\*\* Garantie 10 ans au compresseur†**

- Ventilateur 2 vitesses
- Économie d'énergie
- Exceptionnellement silencieux
- Résiste au temps



†Correspond à garantie limitée



## climco

LICENCE R.B.O. #8215-9823-37

**AVANT TOUT ACHAT**  
Consultez-nous

Vente et installation

- Climatisation
- Chauffage
- Échangeur d'air

**Salle de montre**  
1044, rue Nationale  
(Coin Grande Allée)  
Lachenaie

**(450) 471-8383**



# La région en activité

LOUISE DESPATIE

www.larevue.qc.ca

## En collaboration avec Mélanie Savage

Puisque nos bureaux seront fermés du 12 au 27 juillet inclusivement, veuillez penser à nous faire parvenir vos communiqués pour les éditions des 16 et 23 juillet au plus tard le 6 juillet.

### Pensée...

« Fais la paix autour de toi en étant en paix avec toi-même. »

### COMMUNAUTAIRE

#### ERRATUM : GALILÉE

Notez que l'organise Galilée sera plutôt fermé du 11 juillet, dès 13h, jusqu'au 27 juillet inclusivement pour les vacances estivales. Vous avez besoin de dépannage alimentaire urgent pendant cette période ? Vous pouvez vous adresser à votre paroisse. Bon été !

#### OFFRIR UN BOL DE RIZ

Offrir un bol de riz à nos jeunes amis de Roseaux en Haïti est le but poursuivi par le Comité missionnaire St-Louis-de-France. Aidez-nous en participant au bazar de la paroisse le 9 août, de 10h à 18h (reporté au 16 août en cas de pluie). Une équipe de résidentes du Manoir de la Rive travaillent depuis plusieurs mois à ce projet en fabriquant bénévolement des tricots et Mme Margo Fournier s'ingénie à réaliser des produits artisanaux aussi utiles que variés. Enrichir la table du comité par un article revendable, encourager nos dames bénévoles, participer au tirage des magnifiques prix offerts par Mme Fournier, voilà quelques façons d'aider les jeunes haïtiens qui travaillent durement pour leur survie. Lucie et Yvon accueilleront les articles revendables du 3 au 7 août. On les contacte au (450) 964-7553. Mme Claire Dehouon, rwandaise, vous offrira du café équitable !

#### SEIGNEURIE-DES-MILLE-ÎLES

Veuillez prendre note qu'à compter du 27 juin et jusqu'au 15 août inclusivement, les bureaux administratifs de la Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles seront ouverts au public du lundi au jeudi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h, et le vendredi de 8h30 à 12h. Les bureaux seront toutefois fermés pour la période estivale du 14 juillet au 1<sup>er</sup> août inclusivement.

#### PIQUE-NIQUE ÂGE D'OR

L'Âge d'Or de Lachenaie vous invite, le 15 juillet, à un pique-nique au parc Aristide-Launier (3060, boul. St-Charles, à la bibliothèque). Se rencontre pour 11h avec votre lunch et votre chaise de jardin. Jeux de poches, de pétanque (apportez vos boules), fers et cartes. Boissons gazeuses gratuites et prix de présence. Remis au 22 juillet en cas de pluie.

#### JOURNÉE CHAMPÊTRE

L'Âge d'Or de Lachenaie vous convie à une journée champêtre à la Cabane Lafortune le 31 juillet. Départ à 13h30 de l'église de Lachenaie. Jeux en après-midi, pétanque (apportez vos boules), poches, cartes. Souper-spaghetti à la Cabane, en soirée, avec Ginette. Départ de la Cabane vers 21h30. Date limite d'inscription le 25 juillet. Membre : 15\$. Non-membre : 17\$. Billets en vente au Chalet Charles-Bruneau (1731, rue Rochon) les vendredis à partir du 11 juillet, de 14h à 16h.

#### DÎNER DE CONS

L'Âge d'Or de Lachenaie organise un souper-théâtre le 7 août au Patriote de Ste-Agathe. Croisière plus apéro, souper à La Calèche, pièce « Un dîner de cons » avec Michel Dumont, Claude Michaud, etc. Autobus de luxe, départ de l'église à 13h30. Date limite d'inscription : 1<sup>er</sup> août. Membre : 60\$. Non-membre : 65\$. Billets en vente au Chalet Charles-Bruneau (1731 Rochon, Lachenaie) les vendredis à partir du 11 juillet, de 14h à 16h. Réservation : Denise Martel : (450) 654-7436, Céline Mills (450) 581-3634, Laurette Favreau (450) 471-6074.

## Un brin d'histoire

### « Les indices d'une réussite »



Ainsi était titré l'article publié dans l'édition de La Revue du 5 avril 1988, alors que l'on célébrait le succès de la première Simulation boursière des Moulins de la Chambre de commerce des Moulins. Le comité organisateur était d'ailleurs agréablement surpris de constater que de 30 à 50 personnes avaient assisté aux conférences malgré le récent crash boursier. Plusieurs prix avaient été attribués, dont le Trophée du Meilleur Investisseur remis à M. Luc Boyer des mains de Michèle Vézina, présidente du comité organisateur. M. Boyer avait réussi à faire grimper son portefeuille à 68 536 \$.

#### TOURNOI "GUEST-DAY" FÉMININ

La période d'inscription est déjà commencée pour le tournoi de golf "Guest-day" féminin qui se tiendra le 6 août au Club de golf de Terrebonne (3555, chemin Martin). L'activité se tiendra au profit de la recherche sur le cancer du sein, une cause qui nous tient à cœur et dont le succès dépend grandement de votre participation et des dons en argent que les commerces et autres commanditaires prêts à s'impliquer seront en mesure de nous offrir ! Il en coûte 80\$ par personne pour participer, incluant le brunch, le jeu, la voiturette et le souper. Nombreux prix de présence ! Mesdames, formez votre propre quatuor et venez en grand nombre ! Information sur le tournoi ou les commandites et réservation : Carole au (450) 477-1817.

#### TERREBONNE : INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS

Il est encore temps de s'inscrire aux activités offertes à la session Été par le Module Loisir, Sport, Culture et Vie communautaire de la Ville de Terrebonne. Il reste des places pour les activités aquatiques qui auront lieu du 7 au 17 juillet et pour le tennis à la session du 21 juillet au 14 août. Inscription au 790, rue St-Pierre du lundi au jeudi de 8h 5 à 12h et le vendredi de 8h30 à 12h. On s'informe des places disponibles au (450) 961-2001, poste 4000.

#### TOURNOI DE PÊCHE FAMILIAL

L'Association Chasse et Pêche Mascouche et le Club 4H de Mascouche organisent la Fête de la pêche le 5 juillet au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau de Mascouche, de 9h à 16h. Contrairement aux années passées, il n'y aura pas d'activités d'olympiades destinées aux jeunes. Cette journée sera consacrée à la pêche libre avec un maximum de 5 poissons par pêcheur. Tout adulte doit être accompagné d'un enfant-pêcheur. Pour des raisons de sécurité, la pêche à mouche sera interdite. Coût : 2\$ pour les plus de 18 ans, gratuit pour les jeunes. Les participants doivent apporter leur propre matériel de pêche. On doit s'inscrire la journée même, sur place. L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps. Casse-croûte sur place.

### Les pièges du français

#### RÉGER et non ABRÉVIER

Le mot ABRÉVIATION incite peut-être à inventer le verbe abrévier qui n'est pas français. Lorsqu'on écoute un mot, que l'on supprime une partie de ses lettres, on ABRÈGE ce mot. C'est le verbe ABRÉGER qui est correct. Ex. : Il n'aime pas qu'on ABRÈGE son prénom Philippe en « Phil ».

Camil Chouinard

Les 1300 pièges du français parlé et écrit  
Publié par les éditions Libre Expression

### GIORGIO DE TERREBONNE

Rend hommage  
AUX GENS D'ICI



### PIERRE BROUSSEAU UN BÉNÉVOLE IMPRESSIONNANT !

Pierre Brousseau a une longue carrière de bénévole à son actif ! Il s'est d'abord dévoué, dès les années 1970 et pendant pas moins de 20 ans, pour le hockey mineur et le baseball au Service des loisirs de la ville de Montréal. D'assistant instructeur, il n'a cessé de grimper les échelons pour devenir directeur, vice-président... Tout ça en plus de s'occuper, à une certaine période, de ses enfants et de sa compagnie de paysage et de déneigement. En 1987, Terrebonne l'accueillait.

Pierre est à Galilée depuis avril 2002, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h ! Il est le chauffeur de la place et s'occupe donc d'aller cueillir ou livrer différents dons. Il est également un peu un homme à tout faire entre deux livraisons ou cueillettes. Pierre est aussi instructeur de balle-molle pendant l'été pour les sportifs des Flandières, un organisme aidant les gens aux prises avec une déficience intellectuelle. Dernièrement, cet homme au grand cœur trouvait un logement pour un bénéficiaire de Galilée qui allait être évincé du sien peu de temps après !

Dans ses passe-temps, Pierre aime bien le vélo, le badminton, la marche et le hockey. On dit de lui qu'il est un véritable gentleman et qu'il est d'une politesse et d'une disponibilité exemplaires.

1460 chemin Gascon, Terrebonne  
492-2525

RISTORANTE GIORGIO est heureux d'offrir  
un repas complet pour deux personnes



## Terrebonne

Une histoire de vie

### C'est le temps des vacances! Ralentissez!

L'école est finie, l'heure des vacances a sonné!

C'est donc avec bonne humeur et entrain que des milliers d'enfants s'emparent de nos parcs et de nos rues pour agrémenter nos vies de quartier!

Automobilistes, la Ville de Terrebonne vous demande de redoubler de vigilance sur la route et de respecter les limites de vitesse dans les quartiers et aux abords des parcs afin d'assurer la sécurité de nos enfants.

Cet été, ralentissez!

Personne n'est à vos trousses!

Nous  
travaillons  
pour vous!

# Cours d'eau



## L'eau au Québec, une ressource épuisable ?

Oui, l'eau est effectivement une ressource épuisable malgré que le Québec fasse partie des endroits les plus privilégiés par son abondance : 3 % des réserves mondiales renouvelables en eau douce se trouvent dans notre province. Évidemment, nous avons la responsabilité de conserver cette eau potable de qualité. Toutefois, il est essentiel de prendre conscience que 40 % des citoyens de la planète n'ont pas accès à l'eau potable et à des services d'assainissement et, la majorité des Québécois s'imaginent qu'ils ne vivront jamais cette problématique.

Les pénuries d'eau représentent effectivement un problème de développement. Au 20<sup>e</sup> siècle, la consommation d'eau a augmenté deux fois plus rapidement que la population ce qui a amené une surexploitation des eaux souterraines, une baisse du niveau des nappes phréatiques de même que des rivières.

Le glacier Athabasca en Alberta, situé à la source de la rivière Columbia et se déversant à la fin de son parcours dans l'océan Arctique, recule de 15 mètres chaque année. Comme la majorité des glaciers de la Terre, il fond. En été, nos rivières sont alimentées par ces glaciers et sans cet approvisionnement, le débit peut réduire et devenir plus lent, comme nous pouvons le constater sur la rivière des Mille-Îles, par exemple. Les conséquences d'une réduction du débit sont nombreuses : les rivières vont être davantage polluées par la présence de bactéries et de substances

chimiques ; le phénomène d'eutrophisation risque de s'accroître par la présence de phosphore ; les pesticides et engrais vont se retrouver en plus grandes concentrations ; la vie aquatique va être affectée ; les activités récréatives sur l'eau vont être moins attrayantes ; les coûts de dépollution vont augmenter.

La qualité de l'eau de la province est significativement dégradée par les pratiques agricoles, industrielles, municipales et domestiques. La santé des Québécois est donc menacée par une eau dont la qualité devient de plus en plus inquiétante et, lorsque l'on regarde les émissions d'avis d'ébullition qui ont presque doublées de 1988 à 1993 dans les villes de moins de 50 000 habitants, la province n'est pas épargnée des risques d'eaux contaminées.

En cette Année internationale de l'eau douce, il est important que chacun prenne conscience de cette ressource vitale et agisse individuellement pour qu'une économie soit réalisée et que la surveillance soit plus stricte de la pollution agricole, industrielle, municipale et domestique.

### Mylène Portelance

Agent de développement et de liaison pour le projet Cycle de l'eau dans la région de Lanaudière.

Corporation Saint-Laurent - Municipalité de Terrebonne.

(La Corporation Saint-Laurent est un organisme qui a pour mission l'éducation et la sensibilisation de la population à l'importance du bassin Saint-Laurent/Grands Lacs.)

Cette chronique "Éco-l'eau", publiée à toutes les semaines est une gracieuseté de :



Terrebonne

## COMMUNAUTAIRE

# 50 ans pour des triplés!



Eh oui ! 50 ans, voilà ce que fêtaient, le 26 juin, les triplées Rita, Marie et Madeleine, bien connues dans la région. L'Ordre Fraternel des Aigles est d'ailleurs heureux de compter dans son équipe Rita et Madeleine. Et que dire de la grande fierté de Mme Béatrice Hamel, leur chère maman, devant les accomplissements de ses trois belles filles ! Ce n'est rien de moins qu'un immense « bonne fête » que les gens de la région et le journal La Revue lancent à Rita, Marie et Madeleine. On leur souhaite encore 50 autres années parmi nous!

## Musique et fleurs pour les mères

Fidèle à sa tradition, la Garde de Lachenaie s'est fait un plaisir de se déplacer à l'occasion de la fête des Mères. Pour cette journée spéciale, la Garde a fait tirer un bouquet de fleurs et a joué quelques morceaux de son répertoire. Un salut d'honneur a été joué pour Mme Nathalie St-Pierre, gagnante du bouquet, ainsi que pour toutes les mères présentes. De quoi rendre bien des mamans heureuses !



## Pour Paris ou... ailleurs !

## Les astres vous disent...

ROBERT GAREAU  
ASTROLOGUE  
450 492-8520

www.larevue.qc.ca

Pour infos sur consultation



BÉLIER

21 MARS - 20 AVRIL

Après bien du fracas et de la fureur, les choses vont tout simplement retomber à leur place. Tout va devenir plus ordonné, cohérent. De la sorte, vous saurez mieux comment vous orienter. Mais ne retombez pas dans les erreurs du passé. Votre taux d'énergie s'améliore.



TAUREAU

21 AVRIL - 20 MAI

Divertissez-vous, prenez du bon temps. Les corvées existeront toujours, mais on peut les faire attendre à l'occasion. Histoire étonnante dans votre vie amoureuse. En effet, certains espoirs sont encore permis. En autant que vous soyez ouvert, présent.



GÉMEAUX

21 MAI - 21 JUIN

Les nuits sans fin de l'été vous inspireront de fécondes méditations. Vous pourriez même arriver à une révélation ayant des conséquences sur vos priorités. Vous ne serez plus tout à fait le même, vos attirances également. Qu'en est-il du logis ? Vous partez ?



CANCER

22 JUIN - 23 JUILLET

Le hasard vous amènera à faire plusieurs rencontres inopinées. Mais il en est une qui risque de vous marquer, car celle-ci pourrait être lourde de conséquences. Un ouragan commence souvent par une gracieuse brise. Écoutez bien les messages du destin.



LION

23 JUILLET - 23 AOÛT

Vous réfléchirez sur la qualité que l'on donne à notre vie. En êtes-vous toujours satisfait ? Ou est-ce que les autres s'immiscent continuellement dans votre existence ? À moins que vous soyez complètement tenu en esclavage par le travail ? Osez maintenant.



VIERGE

24 AOÛT - 23 SEPT.

Vous aurez beaucoup de flair lorsqu'il sera question d'action, de réalisation d'objectifs. Vous parviendrez à de bons résultats avec aisance. Avec Jupiter qui se dirige lentement vers votre signe, vous voyez qu'une nouvelle ère débute, la vôtre. Restez calme...



BALANCE

24 SEPT. - 23 OCT.

Vous ferez des liens entre des histoires et certaines de vos pensées. Vous verrez à quel point il est vrai que l'on peut créer notre vie. Vous êtes sur le point de passer à autre chose, de vivre une grande libération. Le calme et la paix reviennent en vous.



SCORPION

24 OCT. - 22 NOV.

Des signes vous font croire qu'il y aura bientôt une embellie dans votre avenir. Et vous avez raison. Vous pourrez enfin accéder à un monde ou une activité qui vous aura toujours attiré. Vous pourrez élargir vos horizons, vivre de nouvelles expériences enrichissantes.



SAGITTAIRE

23 NOV. - 21 DÉC.

Il pourrait bien vous arriver quelque chose au travail que vous espérez depuis fort longtemps. Mais attention, parfois les dieux, pour nous punir et se jouer de nous, exaucent nos prières. Alors soyez prudent, ne vous laissez pas griser par toute cette effervescence.



CAPRICORNE

22 DÉC. - 20 JANV.

Vous aurez des occasions de vous échapper de votre routine, de tenter quelques aventures. Ainsi, vous pourriez partir loin de la ville et voir de nouveaux espaces. Vous aurez aussi quelques contacts avec des cultures exotiques, c'est bon pour la souplesse mentale.



VERSEAU

21 JANV. - 18 FÉV.

C'est souvent lorsque l'on fait son deuil de certaines attentes que tout arrive, justement. Aussi, vous pourriez voir des transformations là où vous n'attendiez plus rien. Pour bien vous adapter à cette nouvelle donne, il vous faudra faire preuve de flexibilité.



POISSONS

19 FÉV. - 20 MARS

Vous commencerez à découvrir sous leur vrai jour les gens avec qui vous êtes en relation. Mais avant de faire quelque jugement que ce soit, n'oubliez pas que l'on a les proches et compagnons que l'on mérite. Vous recevrez une invitation, ma foi, très rafraîchissante.

### CETTE semaine

CETTE SEMAINE, LA LUNE TRANSITE LES SIGNES SUIVANTS : VIERGE, BALANCE ET SCORPION. PROFITEZ DES VACANCES POUR MÉDITER SUR VOTRE VIE, LA SIMPLIFIER UN PEU.

ROGAREAU@SYMPATICO.CA

Marie-T  
Clairvoyance  
Carte  
Tarot  
Consultation soir  
et week-end  
(450) 968-1997

## La dynamique personnalité commerciale de la semaine

Julie Vanier

Maison de beauté Julie Vanier  
2490, boul. Ste-Marie  
Mascouche 474-3711

Pacini

Le vrai goût de l'Italie.  
1054, chemin Gascon 964-7665  
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$



Le 30 mai dernier, La Maison Sainte-Famille Tom-Dee procédait à son avant-dernier tirage de la saison en présence du député de Repentigny à la Chambre des communes, Benoît Sauvageau. Le prix ? Une fin de semaine à Paris ou une toute autre destination d'une valeur de 2 550 \$. L'heureuse gagnante est Chantal Gagnon de Sainte-Julie. Marie-Claude Fortier, technicienne en travail social, accompagnait Benoît Sauvageau.

### Les trucs de santé de Lise

Par Lise Hamer, naturopathe (961-4321)

#### LA MYRTILLE (BLEUET)

La tisane de myrtille est un remède contre la diarrhée. À une tasse d'eau portée à ébullition ajoutez 1 à 2 c. à soupe de bleuets frais écrasés. Infusez 10 minutes et filtrez. Cette tisane refroidie peut aussi servir de gargarisme et rince-bouche.

# la Revue



présentent

## Le Diâble au corps

### La vengeance de Potvin

**Photo-roman en 10 épisodes,  
suivi d'une conclusion en direct  
À vivre sur le site de l'île-des-Moulins,  
les 30 et 31 août et 1er septembre 2003.**

Nous sommes en l'an 1803. Camile Potvin, un jeune homme téméraire, décide de s'engager avec les voyageurs de la North West Company. Sa quête : aller chercher les fourrures recueillies par les hommes du nord et livrées à Fort William. Camile devra pagayer sur les eaux des Grands Lacs afin de se rendre au poste de traite, situé à la tête du Lac Supérieur. La route est périlleuse et épuisante. Les voyageurs partent de Lachine le 1er mai, au moment où la glace est complètement fondue sur la rivière des Outaouais. La brigade comprend trois canots, que l'on charge de 60 ballots de 40 kg. Pour Camile Potvin, ce labeur ne lui fait pas peur, car il a une motivation bien profonde...

ÉPISODE 2

Camile a été engagé comme milieu. Il est maigre, mais très fort.

Attendez de voir sur qui j'vas l'donner mon coup !

Cé beau le jeune. T'as un bon coup d'pagaye !

Les hommes de son canot appréciaient Camile, mais s'en méfiaient aussi un peu...

Y'a l'air à n'avoir dedans le jeune !

Ouais, mais y parle pas. Cé louche.

Ouais... T'as peur le p'tit ?

C'tu vrai que vous avez perdu un homme, y a 15 ans, pis qu'vous avez jamais r'trouvé son corps ? Pis qu'y a une chute qui est apparue d'même dans rivière ?

Camile avait attendu d'être à la rivière Creuse, après deux semaines de canotage, pour commencer son enquête.

Les idées de vengeance de Camile étaient puissantes et se faisaient ressentir jusqu'à Terrebonne.

J'ai pas peur, mais y'en a qui devrait...

Moi sentir mauvaise âme sur Aurel. Moi implorer Grand Shaman aider Aurel.

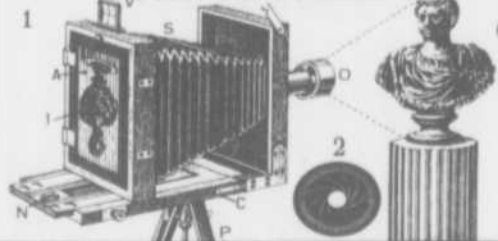
Aurel doit suivre Grand Aigle...

J'r'connais pus la route. Sans guide, après toutes ces années, chus foutu !

Forget devra se fier à son instinct. Un vrai voyageur, même retraité, sait lire une rivière et les signes de la nature.

à suivre !

Dans le temps,  
c'était du solide !



Aujourd'hui,  
c'est encore plus solide

Et... varié  
... efficace  
... facile

**Zane**  
imagination

268-270,  
montée Masson,  
Mascouche

**STEREO**  
ELECTRONIQUE plus

- Photo
- Photo numérique
- Informatique

**966-1113**

- Radio d'autos - Vente et installation sur place
- Spécialiste en cinéma maison
- Appareils électroniques en tous genres

**474-5947**

# Au Banc d'essai de la Revue

La chronique des nouveaux produits, des tests, des cadeaux et des prix à toutes les semaines

**Cette semaine**

**INSECTOL DE LOTUS AROMAS**

## Le chasse-moustique naturel par excellence

Avec l'arrivée des temps chauds et de l'été est synonyme au Québec par retour des moustiques et autres bestioles qui piquent.

Une entreprise québécoise située à St-Joseph du Lac, sur la Rive-Nord de Montréal, s'est donnée pour mission de vous venir en aide en cette période en créant un produit parfaitement adapté à ce problème : Insectol.

Cette lotion naturelle sans alcool Lotus Aroma favorise une action protectrice en plein air grâce au concentré synergique de cinq huiles essentielles. La fine base hydratante à pH équilibré est enrichie de plantes et laisse la peau douce. Hypoallergique, biodégradable et non testé sur les animaux, Insectol est fait à base d'eau purifiée et d'huile essentielle de citronnelle de Ceylan, un puissant répulsif qui viendra à bout des insectes, sans chasser vos meilleurs amis ! De la lavande, de la verveine, de l'eucalyptus, du géranium, et des extraits de préle et de millepertuis complètent cet ensemble.

Il est parfait pour le plein air, le camping, la pêche, la randonnée et le jardinage.

Lotus Aroma dispose d'une large gamme de produits de produits cosmétiques et de soins pour la peau. Qu'il s'agisse de gel douche, de bains moussants ou d'huiles de massage, les produits de cette maison québécoise sont toutes à base d'huiles essentielles de plantes naturelles. La phytoaromathérapie, la santé par les arômes et les plantes, possède

*Insectol de Lotus Aroma chassera les insectes, mais pas vos meilleurs amis lorsque vous ferez du plein air avec eux !*



des vertus qui plaisent aux consommateurs.

L'entreprise fondée en 1988 par M. Daniel Bourget n'a donc pas fini de prospérer.

Les produits Lotus Aroma sont disponibles dans la plupart des bonnes pharmacies de la région.

**La semaine prochaine :  
Microsoft Encarta 2003**

**Bientôt :**

**La planète au trésor, jeu sur CD de Disney et  
les CD d'apprentissage linguistique  
Asterix d'Eurotalk**

**À gagner**

**Un superbe aspirateur  
central de marque Cyclo Vac  
et son installation,  
le tout d'une de**

**1 000 \$**



Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Envoyez votre coupon  
à La Revue  
**Concours**  
**"Banc d'essai Cyclo-  
Vac"**  
231, rue Ste-Marie  
Terrebonne  
Tirage le 28 juillet 2003

**Notre gagnante du logiciel**

**Microsoft Encarta 2003**

est Mme Line Dussault de Terrebonne.

Elle testera le produit et donnera ses impressions dans  
**Au banc d'essai de La Revue de la semaine prochaine.**

COMMUNAUTAIRE

## L'Âge d'Or de La Plaine fête ses 25 ans



"Déjà 25 ans pour le club de l'Âge d'Or de La Plaine", disait la présidente, Huguette Charest, lors d'un grand souper qui se tenait le samedi 31 mai à l'école du Geai Bleu. Très impliquée au sein de l'organisme, Mme Charest en est membre depuis 11 ans.

Le maire, Jean-Marc Robitaille, sa conjointe, la conseillère Marie-Claude Lamarche, le prêtre Raymond Gravel, Claude et Marie-Paule Gauthier, Jean-Marc et Huguette Charest, le député Luc Thériault et Mme Olive Renaud étaient de la fête.

Fort de 139 membres, le club organise de nombreuses sorties et activités. On peut s'informer au (450) 968-1957. (Texte et photo : Sébastien Arbour)

**CARREFOUR FAMILIAL DES MOULINS**

## Ça déménage au CAF !

Le Carrefour Familial des Moulins (CAF), qui offre une gamme étendue de services, de cours et d'activités pour tous les membres de la famille, participe lui aussi cette année à la fameuse « journée nationale du déménagement » !

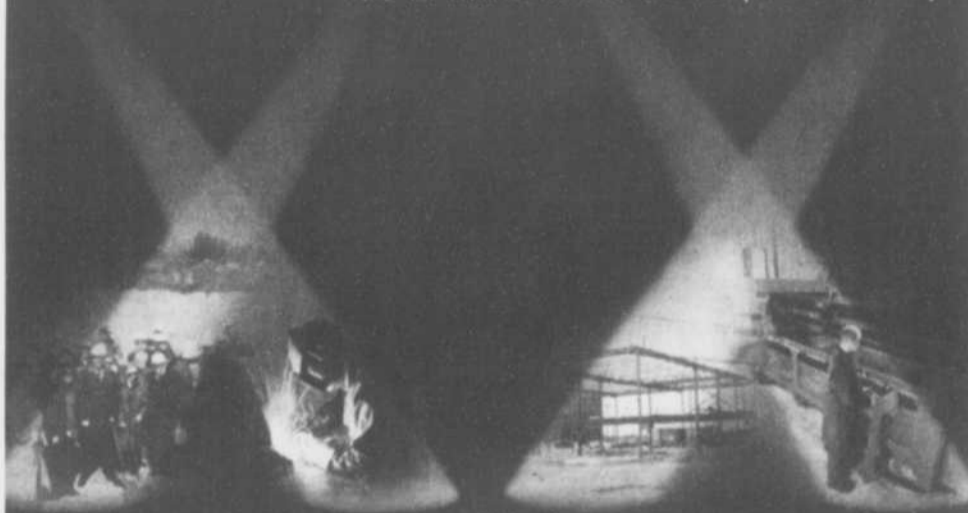
En effet, depuis le 1er juillet, les partenaires, les membres et les gens intéressés à en connaître davantage sur le CAF peuvent joindre l'équipe au 427, rue Léveillé à Terrebonne. Le numéro de téléphone demeure le même, soit le (450) 492-1257, ainsi que celui du télécopieur : (450) 492-6019.

Notez que les heures d'ouverture pour la

saison estivale sont du lundi au jeudi de 8 h 30 à 16 h et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30. Quant aux vacances annuelles, elles auront lieu du 19 juillet au 3 août inclusivement.

L'équipe du CAF vous souhaite un bel été et espère vous voir bientôt au sein de leurs nouveaux locaux !

**XX<sup>e</sup> REFLET ÉCONOMIQUE**  
de la MRC des Moulins (1983-2003)



*20 ans de réussite !*

PRÉSENTÉ PAR



**CLDEM**

Terrebonne Mascouche

- ▶ Parution le mercredi 22 octobre 2003
- ▶ Magazine couleur de haute qualité
- ▶ 47 000 exemplaires

Communiquez avec notre conseillère publicitaire  
**Nicole Boisvert**  
Pour un rendez-vous sans obligation

**964-4444**



# VENTE PROMENADE



**2**

AU

**6**

JUILLET

**Galleries**  
TERREBONNE

Tout mode, tout près!

**1185 boul. Moody, Terrebonne**

**(450) 471-9726**

Autoroute 25 sortie Terrebonne centre-ville

# LES PERANCE

Prix d'entrepôt... Conseils de PRO



Spéciaux offerts du 2 au 12 juillet 2003

**VENTILATEUR SUR PIED 16" #SF16STD**



**26,99\$**

#410815009

**VENTILATEUR DE TABLE 16" #SF16DSK**



**25,99\$**

#410815008

**VENTILATEUR 18" COMMERCIAL DE PLANCHER SUR PIED**



**69,99\$**

#410809002

**VENTILATEUR DE TABLE 12" #SF1205K**



**22,99\$**

#410815007

**VENTILATEUR DE TABLE 6" 2 VITESSES #HANF95C**



**14,99\$**

#410815002

**VENTILATEUR 18" COMMERCIAL DE PLANCHER**



**69,99\$**

#410809001

**NOUILLE POUR PISCINE 63" TWL45-0**



**1,99\$**

#931809009

**CHLORE EN GRANULES "HTH" 15.9 KG**



**59,99\$**

#93180133

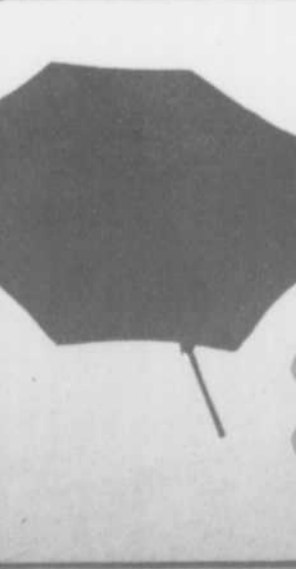
**ALGICIDE 5% "RONA" 4L**



**2,49\$**

#93180109

**PARASOL 6' POLYESTER VERT FORET #35124**



**20,00\$**

#95080126

**CHAISE PLIANTE ACIER/TISSU #75299**



**9,99\$**

#950405001

**ABRI SOLEIL 10'X10' VERT #57011 POLYÉTHYLÈNE**



**40,00\$**

#93160309

Avec tout achat de 3 formats de 3.78 litres,  
recevez GRATUITEMENT un T-SHIRT



**Latex d'intérieur  
fini "Chamois" 3.78 L**  
À partir de  
**39,25\$**



**Latex d'intérieur  
fini "Cachemire" 3.78 L**  
À partir de  
**39,25\$**



**Latex d'intérieur  
mat à plafond 3.78 L**  
#711-112 & 711-114  
**19,99\$**



#010203004-01020308

**Latex d'intérieur  
fini "Platine" 3.78 L**  
série #714  
**31,99\$**



#010203004-01020308

**Peinture alkyde époxy  
bonus 3.78 L**  
gris à plancher  
**12,99\$**



#012401004

**Ensemble  
de 4 pinceaux  
en polyester**  
#DIV-1509  
**4,99\$**



#060205013

**Ensemble  
à peindre  
3 morceaux**  
#MAD-RS1910  
**5,99\$**



#060603011

**Rechange  
de rouleau  
240MMX11MM**  
**99¢**



#060403024

Venez faire tailler un double  
de vos clés de maison...

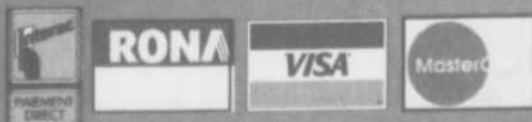


**Les 2, 3 et  
4 juillet**

Limite de 3 par client,  
avec minimum d'achat de 10,00\$

**TERREBONNE**  
1505, chemin Gascon  
**(450) 471-6631**

\*Veuillez prendre note que certaines  
photos peuvent différer des modèles  
offerts. Les quantités sont limitées.



**SAINTE-THÉRÈSE**  
227, boul. René-A.-Robert  
**(450) 430-6220**

## Du vin pour une bonne cause

**VOUS AVEZ FAIT FAIRE VOTRE SOUMISSION? NOUS SERONS PLUS BAS!**

**CENTRAL**

**MURALE**

**SANYO**

**ARMSTRONG AIR**

**NOUS VENDONS ET NOUS RÉPARONS TOUTES LES MARQUES**

**FRISKAIR inc.** Cell: (514) 378-2682  
(514) 943-9253



Le 11 juin dernier, le président du club Kiwanis, M. Yves St-Denis, a procédé au tirage d'un cellier comprenant de nombreuses bouteilles de vin d'une valeur totale de 5 000 \$. Le club, fondé récemment, vise à aider les familles et les enfants. Il s'agissait là de la première activité de financement de l'organisme. Le tout se déroulait à la SAQ Sélection de Terrebonne. L'argent amassé par cette activité a été remis au Carrefour Familial des Moulins, dont la directrice générale, Mme Sophie Lauzon, accompagne M. St-Denis sur la photo. L'heureux gagnant du cellier est Jean-Claude Crevier, de Repentigny. (Texte et photo : Sébastien Arbour)

# OUVERTURE OFFICIELLE

## du plus GRAND

### CENTRE D'AMUSEMENT FAMILIAL de la région

**MINI-GOLF du BOISÉ**

**GO-KART 1 et 2 places**

**LANCE-BALLES. baseball/soft-ball**

**centre·ville**

**GO KART**

**LAISSEZ-PASSER GRATUIT**  
d'une valeur de **8\$**

1421, Chemin Gascon, Terrebonne  
**(450)582-KART(5278)**  
80, boul. Brien, Repentigny

**Revue**

**Surfez sur le NET**

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

**Spécial ESTIVAL**

**Petite annonce**  
10 mots et moins

**7\$** 964-4444  
(+tx)

**RAIM**

RÉGIE D'AQUEDUC INTERMUNICIPALE DES MOULINS

**AVIS PUBLIC**

À TOUS LES CONTRIBUABLES DES VILLES DE MASCOUCHE ET TERREBONNE

Avis est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Régie d'Aqueduc intermunicipale des Moulins, que la prochaine assemblée régulière de la RAIM aura lieu le lundi 7 juillet 2003 à 17h30 à l'usine de filtration au 4445, Côte Terrebonne, Terrebonne.

Donné à Terrebonne  
Le 2 juillet 2003

BRUNO RETTINO, T.Sc.A.

COMME TOUS LES JEUNES

# Stéphane est brillant, rapide, mais pas dangereux

Plusieurs centaines et milliers de personnes se donnent rendez-vous tous les mercredis et jeudis soir à l'Autodrome Saint-Eustache. Ils vont, des heures durant, lancer leur véhicule sur la ligne de départ. Pour paraphraser le populaire film, c'est rapide, mais pas dangereux !

YVAN LAVOIE

redaction@larevue.qc.ca

Avec plusieurs de ses amis de Terrebonne, un habitué de la place, Stéphane Lévis, assistait cette semaine à un drag du mercredi, où il nous a offert un point de vue génial sur le phénomène. Depuis deux ans, et spécialement cette année, le drag de rue dans un endroit sécuritaire connaît une forte popularité, c'est du jamais vu ! Le phénomène rejoint strictement des jeunes dans la vingtaine, qui viennent par milliers chaque semaine. Il n'y a aucune doute dans l'esprit de Stéphane, propriétaire d'une Eagle Talon qui drague sur la piste à l'occasion : lorsque l'on essaie son auto contre une autre auto sur un départ, il n'est question que de montrer que son auto est plus puissante que l'autre, de montrer que l'on a réalisé un bon investissement. À l'autodrome, on le fait en un lieu sécuritaire et... sans risque de contravention ! C'est légal !

"De plus, dit-il, tu peux mesurer ton auto à 80 autres modèles, car tous les jeunes s'y donnent rendez-vous pour aussi peu que 5 \$ à l'entrée ! Tous ont le droit d'être le meilleur. Chez les jeunes, cela s'exprime souvent dans le choix d'une voiture qu'on veut belle et performante. Regardez ces gars qui ouvrent leur capot et montrent leur moteur. Et si elle n'est pas performante, on investit davantage, car un tuyau d'échappement modifié, le choix des pneus, du carburateur, de puces d'ordinateur et de la suspension font toute la différence", estime Stéphane, qui fait de la drag depuis 13 ans.

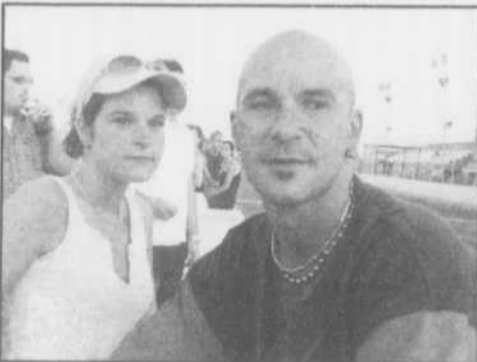
Désormais, elle est ouverte à tous. On ne compte plus le temps. On attend plus longtemps pour se lancer, car une centaine de voitures se préparent à se vider sans fin sur la piste. On peut revenir 30 fois dans une soirée qui s'achèvera à 23 heures. Notre brillant dragueur de rue juge que la soudaine popularité de la drag n'est pas étrangère à la série de films "Rapide et dangereux". "Un film super, enchaîne-t-il, sauf que dans le film, les automobiles sont impayables et pratiquent dans l'illégalité. Ici, c'est tout simplement légal."

Il y a certes des "pitoune de chars", mais "on les reconnaît tout de suite", dit Stéphane, qui convient que c'est aussi un happening pour les jeunes. "J'adore les autos, la vitesse et le son des voitures", ajoute son amie de cœur, Caroline Apple, qui travaille au restaurant Obococo.

Il y a, conclut Stéphane, une sorte d'excitation et de peur à lancer son bolide. L'excitation de gagner et - il hésite... - la peur de perdre.



Un show de boucane a lieu aux 30 minutes, coup d'éclat dont raffolent les jeunes. Rien à faire, c'est comme ça ! (photo: Yvan Lavoie)



Habitué au drag, le Terrebonnien Stéphane Lévis pose ici avec sa copine, Caroline Apple, aussi de Terrebonne. (Photo: Yvan Lavoie)

## Les courses

Les Moulinois continuent de briller. Une troisième place en Pro Série Internationale qui hisse Stéphane Langevin (3) à deux points de la tête. Une troisième place en Légendes modifiées pour Maxime Pelletier (66), aussi troisième au classement. Di-



Plusieurs centaines et milliers de personnes, en particulier des jeunes hommes et jeunes femmes, dont Patrick Guénette, Émilie Grevais et Joanie Prévost, se donnent rendez-vous les mercredis et jeudis soir. (Photo: Yvan Lavoie)

xième il y a quelques semaines, il remonte petit à petit. En Pro-Truck, Guy Dumoulin (41) fait l'essai d'un nouveau bolide et a obtenu une honorable sixième place et demeure troisième au classement. Le Cascar Alain Perron (26) a terminé bon quatrième.

## L'équipe de hockey senior de Mascouche de retour

Au cours des dernières semaines, la Ligue de Hockey Senior AA les Deux Rives a effectué plusieurs changements quant à la structure de la ligue.

Tout d'abord, rappelons qu'André Gosse-lin avait remis sa démission comme président de la ligue à la fin du mois de mai. Trois équipes ont aussi quitté la ligue pour rejoindre les rangs de la ligue senior de la Mauricie, soit Louiseville, Nicolet et Saint-Joseph-de-Sorel.

Lors d'une réunion qui s'est tenue le 23 juin dernier, il a été décidé que la ligue poursuivrait ses activités avec cinq formations la saison prochaine. Il s'agit des villes de Berthier, de Joliette, de Mascouche, de Saint-Rémi et de Beauharnois, Saint-Rémi étant l'ancienne franchise du Masters de Saint-Hilaire.

M. Robert Lapensée sera le nouveau président de ligue. Il sera assisté de Serge Beaudry (vice-président et préfet de discipline) et de Guy Latour (directeur des communications et statisticien).

Pour ce qui est du calendrier, le nombre de matchs n'est pas encore déterminé. On sait cependant que des offres seront faites auprès de la ligue de la Mauricie afin de disputer des matchs interligue. On devrait en savoir plus au cours des prochaines semaines. Une chose est sûre, c'est que l'on peut maintenant confirmer que la ligue poursuivra ses activités en 2003-2004 pour une deuxième saison.



## Le Spécialiste Focus

### Pièces et accessoires Haute Performance

- Mags 17 + 18 pouces "ENKEI"
  - "Coil Spring" Abaissement de 1 1/2 à 2 pouces
  - Kit de «Spoiler» Advenger & Wingwest
- Et beaucoup plus

Prix compétitifs et installé par le concessionnaire



www.dsfford.com  
DES SEIGNEURS FORD  
893 Léon Martel, TERREBONNE  
Coin des Seigneurs et Montée Masson  
471-6601



1016, boul. Arthur-Sauvé  
Saint-Eustache

Tél. : (450) 472-6222 - 591-4388  
www.autodrome-st-eustache.com

**NOUVEAUTÉ** : Les mercredis et jeudis soir de 18 h 30 à 23 h  
Le Défi PNEUS BFGoodrich d'accélération de rue  
INSCRIPTION GRATUITE.  
ENTRÉE 5 \$

**Dimanche 6 juillet 13 h**  
**National Super Bike**  
Championnat canadien de Moto

avec les meilleurs pilotes du pays  
Prix d'entrée :  
Adulte 30\$



**Dimanche 6 juillet 13 h**  
**Courses de Stock Car et Moto Extrême**

Programmation  
15 h : Ouverture des puits  
16 h : Pratiques  
18 h : Réunion des pilotes  
18 h 30 : Qualification  
**4 grandes finales de 50 tours**

Prix d'entrée :  
Adultes : 18\$  
Étudiants : 12\$  
Âge d'or : 12\$  
Enfants 12 ans et moins :  
GRATUIT

## Des hockeyeurs chez les golfeurs

Pour la neuvième année consécutive, le Tournoi invitation Ian Laperrière se tiendra au Club de golf de Terrebonne. Ainsi, le 16 juillet, cet événement auquel participent chaque année nombre de hockeyeurs professionnels appréciés du public permettra d'amasser des fonds pour une bonne cause. Cette année, on viendra en aide à la petite Maude Perreault, atteinte de paralysie cérébrale.

Jean-Guy Steben, responsable des événements spéciaux à la Brasserie Napoléon de Terrebonne et grand amateur de golf, travaille fort à l'organisation de ce tournoi attendu des golfeurs de la région. Le président d'honneur, le joueur des Kings de Los Angeles Ian Laperrière, tient également à ce que ce tournoi rapporte suffisamment de sous pour offrir une aide substantielle à Maude Perreault, une enfant aux prises avec la paralysie cérébrale.

### Des invités de marque

Déjà, plusieurs hockeyeurs professionnels, outre Laperrière, ont confirmé leur présence au tournoi : Pascal Dupuis et Emmanuel Fernandez, du Minnesota, Jean-Sébastien Giguère, d'Anaheim, Yannick Leroux, des Kings de L.A., André Roy, de Tampa Bay, Joël Bouchard et Éric Meloche, de Pittsburgh, Steve Begin, des Flames de Calgary, et Alain Nasreddine des Islanders de New York.

Ils y seront, pourquoi n'y seriez-vous pas ? Le billet coûte 100 \$ et inclut le brunch, la partie de golf, la voiture électrique, le souper, des cadeaux et, surtout, un beau don à Maude. Il y aura tirage d'un prix de présence d'une valeur de 1 000 \$ pendant la soirée.

Pour participer au tournoi ou pour offrir une commandite de votre choix, joignez Jean-Guy Steben à la Brasserie Napoléon au (450) 477-6251 ou sur son téléphone mobile au (514) 330-4423.



Le Tournoi invitation Ian Laperrière viendra en aide, cette année, à la petite Maude Perreault, atteinte de paralysie cérébrale.

## CLUB QUAD MASCOCHE

## Trois concessionnaires de VTT font essayer leurs nouveautés



David Thompson, vice-président du Club Quad Mascouche, Sergio, de Motos Illimitées, Marcel Ménard, de Grand Ligne Moto, et Mario Lapointe, de Contant Laval, ont accueilli les amateurs de VTT qui désiraient faire l'essai des nouveaux bolides des principaux fabricants : Polaris, Honda, Bombardier et Yamaha, entre autres.

Les amateurs de véhicules tout-terrains (VTT) avaient la chance d'essayer les nouveaux modèles offerts par la plupart des constructeurs le 14 juin, à Mascouche, et malgré la météo qui annonçait une autre journée exécrable, plusieurs personnes en ont profité.

PATRICK JEAN [redaction@larevue.qc.ca](mailto:redaction@larevue.qc.ca)

Les trois concessionnaires présents pour cette première journée d'essai de VTT organisée par le Club Quad Mascouche, Motos Illimitées, Grande Ligne Moto et Contant Laval ont offert aux amateurs de plein air et de randonnée des essais d'une demi-heure dans les sentiers boueux du Club Quad Mascouche longeant l'autoroute 25.

«Nous avons organisé cette journée pour

que les gens de la région puissent découvrir non seulement les nouveaux produits, mais aussi l'activité en tant que telle», a expliqué David Thompson, vice-président au recrutement du Club Quad Mascouche.

Comme l'expérience était concluante malgré la météo peu clémente, les organisateurs de la journée d'essai entendent bien récidiver l'an prochain.

LAREDO R.V. SPRINGDALE R.V. CABANA R.V. EVEREST R.V. CHALLENGER R.V. MONTANA R.V. BIG SKY

ACVRQ  
FQCC

**IMPORT EXPORT R.V.**

Le plus grand choix au Québec

**Super Méga Vente 4, 5, 6, 7 juillet**

**Les vacances arrivent**

Des rabais des manufacturiers ★ Rabais Import Export sur usagés de 500\$ à 5 000\$

de 500\$ à 3 500\$

**Le plus grand choix au Québec neufs et usagés**

Taux d'intérêt spéciaux pour la vente  
2e chance au crédit  
Les prix les plus bas de l'année

2785, St-Elzéar Ouest, Laval (450) 686-2785 • Sans frais 1 866 686-2785  
En bordure de l'autoroute 15, à deux pas du Carrefour Laval

Tente roulotte  
Palomino et Bonair  
à partir de **100**/mois

Roulotte Hybride  
Cabana et Palomino  
à partir de **115**/mois

Roulotte et FW  
Sprigdale  
à partir de **135**/mois

Motorisés

Roulottes à sellette

Lundi au vendredi  
9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche  
10h à 16h  
OUVERT

GRUISE R.V. PALOMINO R.V. LAREDO R.V. SPRINGDALE R.V.

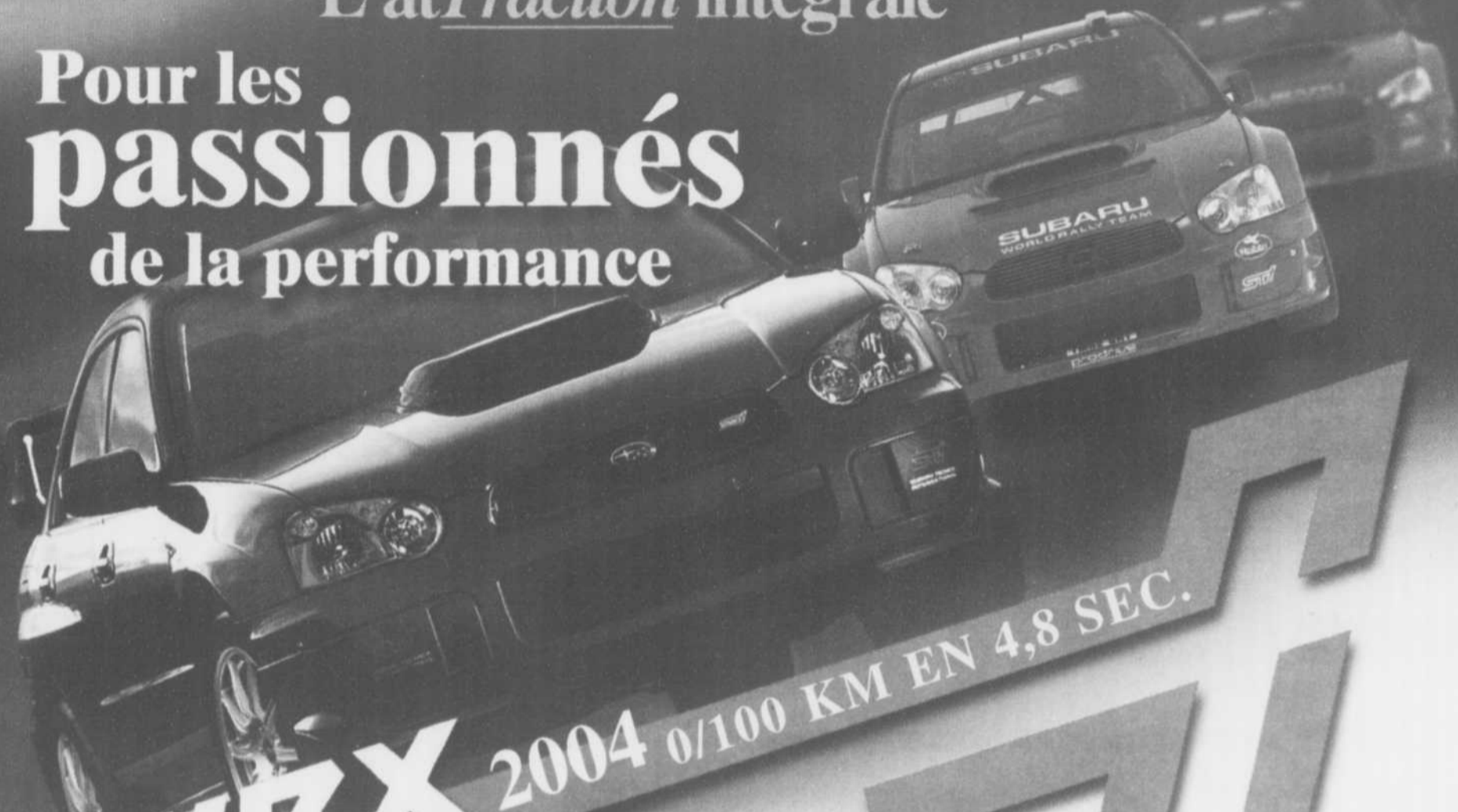
**NOUVEAU!**  
 Informez-vous du  
**PLAN DE PROTECTION**  
**SUBARU**  
 L'atTraction intégrale

**REPENTIGNY**  
**SUBARU**

Taux d'intérêt à partir de  
**1,8%** pour tous les modèles  
 2003 en achat  
**0\$** dépôt de  
 sécurité

L'atTraction intégrale<sup>MD</sup>

Pour les  
**passionnés**  
 de la performance



**WRX 2004** 0/100 KM EN 4,8 SEC.

**STI**

- Moteur V.V.T. 2.5 litres turbocompressé @ 300 c.v. 300 lbs / pi
- Différentiel arrière et avant ajustable et auto-bloquant
- Groupe d'instruments STI
- «Inter Cooler» refroidit par pulvérisation d'eau

Plusieurs modèles STI 2004 disponibles immédiatement.

Subaru Impreza 2004 à partir de **22 995\$**  
 Venez comparer !



**LEGACY, 2003**  
 SE familiale,  
 édition spéciale **299\$\***  
 /mois



**FORESTER X 2003**  
 Traction intégrale  
 à prise constante **319\$\***  
 /mois



**OUTBACK, 2003**  
 Familiale 30<sup>ème</sup>  
 anniversaire  
 moteur 6 cyl. 212 c.v. tout  
 équipée **389\$\***  
 /mois

\* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 3 895 \$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Allocation 20 000 km par année - 30¢ du km excédentaire. Sous réserve d'approbation du crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Pour plus d'informations, voyez votre concessionnaire Subaru. Repentigny. \*\* Transport et préparation en sus.



**REPENTIGNY**  
**SUBARU**  
 L'atTraction intégrale

575 Notre Dame, Repentigny • (450) 585-9950

Vendredi@17h01

# le WEEK-END commence !



**CINÉMAS GUZZO**

**Les nouveautés**

**MÉGA-PLEX TERREBONNE 14**  
1071, chemin du Coteau, Terrebonne  
(450) 471-6644

mardi et mercredi ..... 5 \$  
lundi et jeudi après 18h ..... 7 \$

**HORAIRE DU 4 AU 10 JUILLET 2003**

\*Cet horaire est sujet à changement\*

28 JOURS PLUS TARD	16+	13:10-15:30-19:10-21:30
ALEX ET EMMA	G	15:00-21:00
BLONDE ET LÉGALE 2: ROUGE, BLANC ET BLONDE	G	13:05-15:05-17:05-19:05-21:05
BLONDE ET LÉGALE 2: ROUGE, BLANC ET BLONDE	G	13:20-15:20-17:20-19:20-21:20
BRUCE LE TOUT-PUISSANT	G	12:45-15:00-17:15-19:30-21:45 CT-24:00
CHARLIE ET SES DROLES DE DAMES: SE DECHAINENT	G	13:05-15:35-19:05-21:35 CT-24:00
CHARLIE ET SES DROLES DE DAMES: SE DECHAINENT	G	13:20-15:50-19:20-21:50
HULK (V.F.)	G	12:45-15:30-18:45-21:30 CT-24:15
HULK (V.F.)	G	13:00-15:45-19:00-21:45
LES INVASIONS BARBARES	13+	13:00-15:25-19:00-21:25 CT-23:50
MAMBO ITALIANO (V.F.)	G	13:00-15:00-17:00-19:00-21:00 CT-23:00
RAPIDES ET DANGEREUX	13+	13:05-15:25-19:05-21:25 CT-23:50
SINBAD: LA LEGENDE DES SEPT MERS	G	13:20-15:15-17:10-19:05-21:00
TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES	13+	13:00-15:40-19:00-21:40
TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES	13+	12:45-15:25-18:45-21:25
TROUVER NEMO	G	13:00-15:10-17:20-19:30-21:40

CT: COUCHE-TARD

[www.cinemasguzzo.com](http://www.cinemasguzzo.com)  
Pour l'horaire de tous les cinémas Guzzo

**TERMINATOR 3: LA GUERRE DES MACHINES**

Dix ans se sont écoulés depuis les événements du dernier film. Sarah Connor est morte. Annoncé comme le sauveur de l'humanité, son fils John (Nick Stahl) vit dans la rue et pirate des réseaux informatiques. Un nouveau « terminator » qui contrôle toutes les machines a été envoyé pour le tuer. Androïde féminin super-performant, la Terminatrix (T-X) (Kristanna Loken), élimine toutes les formes d'organismes cybernétiques. Elle dispose de canons laser intégrés et peut devenir invisible, changer d'apparence et même se transformer en une autre forme d'énergie. Un robot de la série T101 (Arnold Schwarzenegger) a été envoyé pour protéger John. Sera-t-il de taille à affronter un Terminateur plus évolué que lui? Les machines ont déclaré la guerre... Ce film d'action futuriste est réalisé par Jonathan Mostow (U-571).

**BLONDE ET LÉGALE 2: ROUGE, BLANC ET BLONDE**

De rose vêtue et diplômée de l'université de Harvard, la blonde Elle Woods (Reese Witherspoon) décide d'employer son savoir-faire légal – et son sens de la mode – pour faire adopter une loi au Congrès visant la cessation des expériences en laboratoire effectuées sur des animaux, un sujet qui lui tient à cœur car il affecte les parents de son adorable chihuahua. Après avoir dû adapter son mode de vie californien à celui, plus conventionnel, de Harvard et de Washington. Débarquée à l'hôtel Watergate sans connaître personne en ville, Elle se lie d'amitié avec un vieux portier (Bob Newhart), qui la guide dans l'appareil politique. Pour faire passer sa loi, Elle devra convaincre la chef de cabinet (Regina King) d'une députée (Sally Field). Cette comédie est signée par Charles Herman-Wurmfeld.

*A venir au*  
**THÉÂTRE**  
*de Terrebonne*

**GLENGARRY GLEN ROSS**  
Drôle... Grincant... Délicat !  
Du lundi au 16 juin - du mercredi au samedi  
Comédie dramatique de David Mamet  
Production de Pierre Legris  
Mise en scène de Fernand Rainville  
Avec Carl Béchard, Gary Boudreau, Henri Chassé,  
Michel Daigle, Jacques L'Heureux, Harry Standjofski et  
Robert Vézina  
Mercredi et jeudi - 28 \$, vendredi et samedi - 30 \$  
Nombreux forfaits souper-théâtre

**LISE DION**  
Mercredi 9, jeudi 10, vendredi 11 et samedi 12 juillet au  
Collège St-Sacrement - 43 \$

**FRANÇOIS MORENCY**  
Mardi 5, 12 et 19 août au Collège St-Sacrement - 30 \$, 28 \$

**LAURENT PAQUIN**  
Mardi 26 août au Collège St-Sacrement - 25 \$

**SPORTS AUX RUCES**

Raleigh Prism  
Special 249<sup>99</sup>\$

2295, Ch. Gascon, Lachenaie 492-9931

**RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.**  
Courtier immobilier agréé franchisé indépendant et autonome

980, boul. Des Seigneurs Est, Terrebonne

**Nathalie Théorêt**  
Agent immobilier affilié

**471-5503**

*Le tour du Jardin*  
**PAYSAGISTE ANDRYVES**  
Yves Charest et André Fournier

**CALENDRIER SAISONNIER**

**Juillet-Août**

**La pelouse**  
Fertilisez avec un engrais riche en azote.

**Les arbres et arbustes**  
Taillez vos arbustes qui ont fleuri au cours des dernières semaines pour obtenir une belle floraison la saison prochaine. Fertilisez jusqu'à la mi-juillet les arbustes et les conifères.

**Les plantes et les fleurs**  
Arrosez en profondeur, surtout si la canicule persiste.  
Supprimez les fleurs fanées pour assurer une floraison constante.  
Fertilisez vos annuelles aux deux semaines en alternance avec les engrais suivants: 22-11-22 et 6-24-34, « Qualité Soleil », disponibles votre jardinerie Passion Jardins.  
Tuteurez les plantes hautes comme les delphiniums, les helianthus, les aconitums... pour une belle floraison.  
Éliminez les mauvaises herbes dans les plantes-bandes.  
Taillez à 15 cm du sol certaines vivaces comme la salvia et l'artémise qui ont tendance à s'écraser à ce temps-ci de l'année.

**Les arbres et arbustes**  
Arrosez abondamment vos conifères.  
C'est le temps de déplacer vos végétaux. Pour les feuillus, attendre par contre la chute des feuilles.  
Afin d'éviter la surchauffe, attendez que la température ne dépasse plus les 10 degrés durant le jour pour installer les protections sur vos rosiers non rustiques.  
Protégez le tronc des arbres fruitiers contre les rongeurs au moyen de spirales blanches ou de morceau de drain coupé sur la longueur.

**Les plantes et les fleurs**  
Les rhododendrons et les azalées préparent en automne leurs boutons floraux qui s'épanouiront au printemps. Veillez à ce qu'ils ne manquent pas d'eau.  
Plantez les bulbes à floraison printanière après le 15 septembre.  
Tard à l'automne, coupez les tiges des vivaces au ras du sol. En cas d'incertitude, attendez les premières gelées, les parties à supprimer meurent chaque automne et sont facilement identifiables.  
Pour la protection hivernale, utilisez des toiles géotextiles de couleur blanche. Celles-ci réfléchissent la lumière et ne réchauffent pas les plantes.

**Le jardin d'eau**  
Débranchez la pompe de votre bassin d'eau et nettoyez-la.

**Septembre- Octobre- Novembre**

**La pelouse**  
Tondez votre gazon jusque tard en automne. Une taille plus courte est recommandée.

**Paysagiste ANDRYVES enr. • 793, Natachuan, Lachenaie • 474-4618**

**MAÎTRE PAYSAGISTE**

**PROVINCIAL INFORMATIQUE TERREBONNE**  
OPÉRÉ PAR BYTE-MOBILE Inc.

prinfo.terrebonne@videotron.ca

**Vente et service sur place et sur route**

1672, Chemin Gascon, Terrebonne  
(450) 961-3280 (514) 990-2960 fax: (450) 961-3271

**Faites paraître la promotion de vos diplômés dans «La Revue»**

**Félicitations à nos DIPLÔMÉS**

*Vous êtes fiers à juste titre des jeunes et moins jeunes qui viennent d'obtenir un diplôme ou une nomination ! Faites-le connaître en publiant un court texte et une photo dans cette rubrique de « La Revue ».*

*Pour des frais raisonnables, nous publierons vos félicitations. Pour un espace, grandeur carte d'affaires, notre tarif est de seulement 30\$ (taxes en sus).*

*Nous invitons parents et amis des diplômés à communiquer dès maintenant avec Manon en composant le 964-4449.*

# Concours Pellicule & Pop Corn

Cinéma, vidéo et bonne bouffe grâce à La Revue !  
Courez la chance de gagner une des cinq paires de billets pour les Cinémas Guzzo, un certificat cadeau chez St-Hubert et une location vidéo chez Vidéo Super choix.

Nom.:

Adresse:

Tél.:

## À mettre à votre agenda

### COURS DE GARDIENS AVERTIS

Un cours complet comprenant, entre autres, les techniques de premiers soins.

Date : 8, 9 et 10 juillet

Heure : de 9 h à 12 h 30

Coût : cours gratuit, mais l'élève doit acheter le manuel et quelques accessoires

Lieu : Centre de ressources humaines (2251, chemin Gascon, Lachenaie)

Information : (450) 471-6010

Un gardien averti en vaut deux !

### NOUVELLE EXPOSITION

Venez visiter la toute nouvelle exposition « Les Moulins de Terrebonne, le pouvoir de l'eau ».

Date : jusqu'au 29 août

Heure : du mercredi au samedi de 10 h 30 à 20 h 30 et le dimanche de 10 h à 17 h 30

Coût : entrée libre ou visite guidée de 30 minutes pour 3 \$

Lieu : au Moulin neuf de l'Île-des-Moulins

Information : www.ile-des-moulins.qc.ca ou (450) 471-0619

Plongez dans l'univers d'autrefois...

### TOURNOI DE PÊCHE FAMILIAL

La Fête de la pêche du Club 4H et de l'Association Chasse et Pêche Mascouche est à vos portes !

Date : 5 juillet

Heure : de 9 h à 16 h

Coût : 2\$ pour les plus de 18 ans (doivent être accompagnés d'un enfant-pêcheur), gratuit pour les jeunes

Lieu : au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau de Mascouche

Information : Lise Gagnon au (450) 474-4501

N'oubliez pas d'apporter votre équipement.

## Les nouveautés vidéos

1er juillet

LES GANGS DE NEW YORK

COMMENT MA MÈRE ACCOUCHEA DE MOI

COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS

L'EXPÉRIENCE

Drame, É.U. 13+

Comédie, Qc. 13+

Comédie, É.U. G

Drame, All., 16+

Leonardo DiCaprio, Cameron Diaz, Daniel Day-Lewis

Micheline Lanctôt, Patrick Huard

Kate Hudson, Matthew McConaughey

Moritz Bleibtreu, Christian Berkel

8 juillet

FORMATION EXTREME

LA CABINE

LA VIE DE DAVID GALE

Action, U.S. 13+

Suspense, U.S. 13+

Drame, U.S. 13+

John Travolta

Colin Farrell

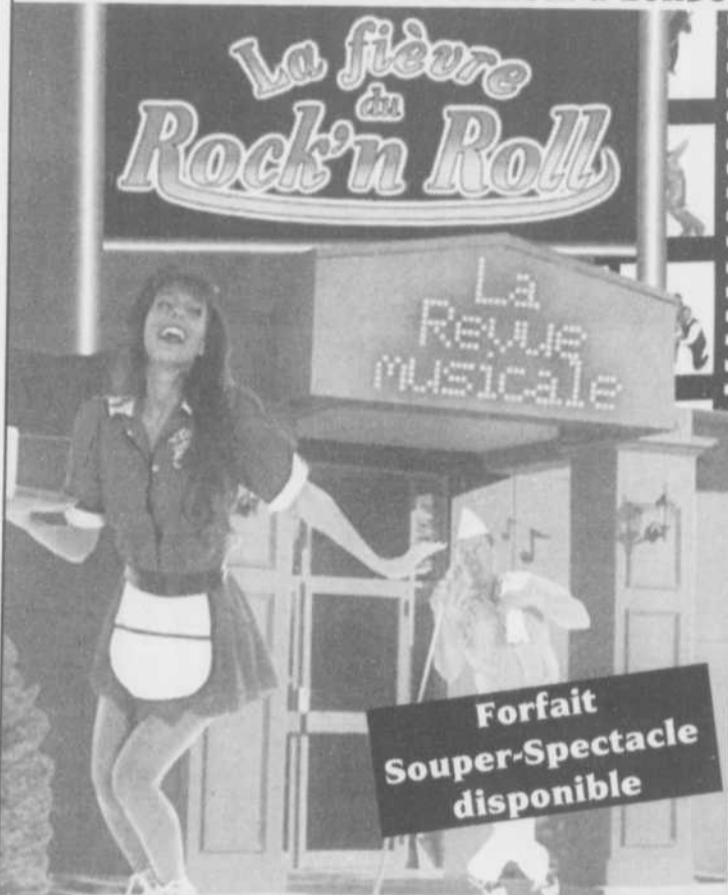
Kevin Spacey, Kate Winslet

Merci à Vidéo Super Choix de Mascouche pour ses renseignements.

## Tout l'été à la Villa des Moulins

Du 9 juillet au 22 août

Mercredi - Vendredi et Samedi à 20h30



Réservez maintenant (450) 666-7847

ou sur le Réseau Admission (514) 790-1245



JÉRÔME PILETTE

**VIDÉO**  
Super choix

1100, Montée Masson  
Mascouche

**474-5888**

## Bleu Sombre

Kurt Russel tient la vedette dans ce thriller policier qui prend place en 1991 à Los Angeles. Après avoir battu à mort Rodney King, une jeune noire, à la suite d'une poursuite automobile, les policiers Eldon Perry (Kurt Russel) et Bobby Keough (Scott Speedman) doivent passer devant un conseil d'investigation spécial pour être évalués pour leurs actions. Acquittés plus que facilement par un conseil qui semble extrêmement corrompu, ils reprennent immédiatement du service et commencent un enquête sur un quadruple homicide. Tandis que l'enquête avance, le détective Perry fait découvrir à Keough les rouages corrompus de la LAPD (Département de Police de L.A.). Sombrant de plus en plus dans le vice, utilisant des pratiques des moins orthodoxes, il montrera à Keough comment régler une affaire non pas grâce à ses talents de détective, mais au moyen de chantage, de corruption et d'intimidation. Dans toute cette affaire, seul le chef Holland (Ving Rhames) semble déterminé à faire sortir la vérité, et ce, même si tout le département de police doit tomber.

Langage vulgaire, violence gratuite, chantage, corruption, il s'agit cette fois d'un film sur les dessous de la police et non pas l'un des thrillers habituels où le bon flic l'emporte assurément grâce à son intelligence, quelques heures à la bibliothèque et l'interrogatoire d'un vieux fou.

Un excellent film que je vous conseille sans hésiter. Vous y découvrirez un nouveau Kurt Russel, absolument parfait dans son rôle de sa-laud manipulateur et violent. Si, comme moi, vous êtes habitué à un Kurt Russel médiocre dans des films comme « 3000 miles de Graceland » ou « Capitaine Ron », vous serez surpris de voir qu'il peut être aussi bon. De plus, la réalisation est très bonne et les autres acteurs font du bon boulot.

Bon cinéma et à la semaine prochaine !

Écrivez-moi :

jerome\_p\_@hotmail.com

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

E-mail: max@qc.ara.com • www.visitelocale.com

**LE SIEUR**  
Billard

**Billard gratuit**

Tous les jours de 16h à 19h

10 loteries vidéo

1369, Grande-Allée, Lachenaie

tél.: (450) 492-8888 • Fax : (450) 961-2661

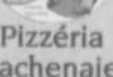


**LIVRAISON**  
514-333-7777

**Midi Express**

35 choix à **4,95\$**

Entre 11h et 14h  
En salle à manger



**471-2222**  
1741, boul. St-Charles

**Spécial estival**  
Petite annonce

10 mots et moins  
**7\$** (+tx) **964-4444**

Bonjour  
Lanaudière  
avec Bob Petit

Tél.: (450) 886-0575

[www.bobpetit.ca](http://www.bobpetit.ca)



## LA RÉSERVE FAUNIQUE ROUGE-MATAWIN DES VACANCES EN PLEINE NATURE

Situé à quelques kilomètres du village de Saint-Michel-des-Saints (route 131 nord), cette réserve, qui unit Lanaudière aux Laurentides, vous offre un immense territoire de pêche et, pour les amateurs, un tout nouveau sentier de quad. Parlons de pêche. Cette réserve offre plus de 400 plans d'eau permettant aux pêcheurs de prendre de la truite mouchetée, du brochet, de l'achigan, du doré et du touladi. Longue de 35 kilomètres, la rivière Matawin dispose de 200 emplacements et d'une panoplie de paysages sauvages exceptionnels aux amateurs de canot-camping. Vous avez la possibilité de louer des embarcations tel que canot, kayak, chaloupe, et partir à la découverte de ces merveilleux endroits.

## EN QUAD D'UNE RÉGION À L'AUTRE DE LANAUDIÈRE AUX LAURENTIDES

C'est tout un sentier à découvrir qui part de poste d'accueil de Saint-Michel-des-Saints pour rejoindre l'accueil de la Macaza. Long de 70 km, ce sentier longe la rivière Matawin pendant 10 kilomètres, ainsi que plusieurs plans d'eau. Il offre de très belles vues panoramiques, des montagnes avec de gros et très anciens érables, merisiers et trembles, des barrages de castors, des rencontres avec des animaux sauvages, tels le chevreuil ou l'orignal et, pour les pêcheurs, des lacs accessibles qu'en quad. Du côté des Laurentides, il rejoint le club Quad l'Assomption et, du côté de Lanaudière, le club Quad Nord Lanaudière (Saint-Michel-des-Saints). Attention, il est interdit et très dangereux de prendre le chemin forestier des camions, qui longe à quelques endroits le sentier. Hébergement : chalet, camp rustique, tente prospecteur ou camping rustique. Réservation 1-450-833-5530.

## BON WEEK-END LANAUDIÈRE EN ONDES TOUT L'ÉTÉ AU 99,1 FM

Que vous soyez en vacances ou en route pour le week-end à votre chalet, je vous invite à syntonyser CFNJ le FM de Lanaudière tous les vendredis de 17h30 à 19h30. Cette émission que j'ai le plaisir d'animer pour une 14e année vous présente plusieurs entrevues. En ouverture, le directeur adjoint du journal La Revue, Gilles Bordona-do, brosse un tableau des activités qui feront les manchettes du journal de la semaine. Plusieurs intervenants font part des activités de leur coin ; on y parle de pêche, de golf, de théâtre d'été, de festival et de la météo du week-end. On vous informe des activités de quad avec le nouveau vice-président de la Fédération québécoise des clubs quad, Daniel Marchand de Rawdon, et notre fidèle chroniqueur touristique John Redmond, président de Tourisme Lanaudière apporte les plus récents développements touristiques de la région. Il ne faudrait pas oublier notre concours qui offre aux auditeurs la chance de gagner à chaque semaine des certificats cadeaux chez les partenaires de l'émission. Soyez au rendez-vous de Bon Week-End Lanaudière, deux heures de bonnes nouvelles et d'excellente musique, une mise en ondes et un choix musical de Nicolas Bellemare et une invitation de Bob Petit. Info : 450-886-0575. Bonne semaine.

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

**MOTOS ILLIMITÉES**

VTT, Moto Sport, Motocross, Motoneige, Moto Custom, Scooter

Vêtements, Pièces, Accessoires, Chrome, Service

**HONDA** **Kawasaki**  
**SUZUKI** **YAMAHA**

3250 Bl. des Entreprises, TERREBONNE (450) 477-4000  
SORTIE 35 AUTOROUTE 640 [www.motosillimitées.com](http://www.motosillimitées.com)



St-Hubert Terrebonne  
LIVRAISON

**514-385-5555**

**PAGE À CONSERVER**

**TERREBONNE : 2370 CH. GASCON (angle 640)**

Payer le prix « pour emporter » + 2,59\$ + tx. par adresse, pour votre commande complète sur notre territoire établi et limité: TERREBONNE, MASCOUCHE ET LACHENAIE. (LA PLAINE 3,49\$ + tx. JUSQU'AU CH. STE-CLAIRE)

LIVRAISON DANS UN TERRITOIRE ÉTABLI ET LIMITÉ.

**964-4419**



2370, CHEMIN GASCON, TERREBONNE 964-4419

**LA RÔTISSERIE**



**RESTAURANT, SERVICE À L'AUTO, LIVRAISON**

+TAXES

**LIVRE TOUTE VOTRE COMMANDE POUR 2,59\$\***

**CONTACTEZ NOTRE TÉLÉPHONISTE 964-4419**

TAXES INCLUSES, Valide au comptoir ou service à l'auto, livraison en sus. - valide jusqu'au 2 septembre 2003

$$5,25\$ \times \text{NOMBRE DE PERSONNES} = \text{TOTAL} \$$$

**SPÉCIAUX**  
**POUR GROUPES**  
**DE 10 à 100 PERSONNES**

1/4 de poulet  
moitié cuisse, moitié poitrine,  
(nombre impair : la cuisse a priorité)  
servi avec frites,  
sauce AUCOQ,  
salade de chou,  
pain et ustensiles.

**Offertes!**

SPECIALITE: POULET B.B.Q.



**PROMOTIONS D'ÉTÉ**

**À L'ACHAT D'UNE GROSSE POUTINE** **AUCOQ 4,60\$** PLUS TAXES

**POUTINE BENNY** **6,90\$** PLUS TAXES

**EXTRA VIANDE BLANCHE : 1,20\$**

**POUTINE (AVEC POULET)**

**OBTENEZ UN COCA-COLA CLASSIC POUR 49¢** PLUS TAXES

**Format 355 ml**

**Limite d'un COCA-COLA par poutine**

**Valide au comptoir ou service à l'auto, livraison en sus.**

**Valide jusqu'au 2 sept. 2003**